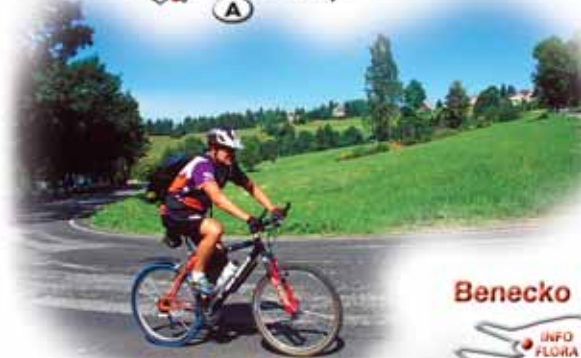


Erholen Sie sich gern irgendwo am Hang, oder lieber aktiv in der Laufspur, auf dem Rad oder mit Wanderschuhen an den Füßen?



Dann ist Benecko genau das Richtige!

- Auf acht Pisten (zwei mit technischem Schnee und abendlichem Skifahren) kann sich jeder so richtig vom Alltagsstress abregieren – sowohl Skifahrer und Snowboarder, als auch blutige Anfänger, denen jedoch gleich ein paar Ski- & Snowboardschulen hilfreich zur Seite stehen. Sportartikel-Verleihe versehen Sie mit der geeigneten Ausstattung. Wanderwege und Wettkampfloipen knüpfen an ein das ganze Riesengebirge umspannendes Netz gepflegter Wandertrassen an – zur Freude der Skiwanderer jeglichen Alters und aller Leistungskategorien.
- Eine große Anzahl gut markierter Wander- und Radwanderwege werden das ganze Jahr über von Familien mit Kindern aufgesucht. Der wohl bekannteste Weg führt von Horní Mísečky bis hin zur Elbquelle.
- Zu den nicht wegzudenkenden Aktivitäten eines erholsamen Sommerurlaubs gehören Baden, Tennisspielen, Volleyball, Golf oder Fußball. Romantiker begeistert ein Ausflug auf dem Pferderücken, eine Schlittenfahrt oder eine Wanderung mit herrlichen Ausblicken auf die Berge, ins Land, auf blühende, von Märlenbechern übersäte Bergwiesen, sowie ein Ausflug zum steinernen Aussichtsturm des Žalý (1019 m ü.d.M.), oder zur aus dem 13. Jahrhundert stammenden Burg ruine von Štěpanice, einschließlich einer Besichtigung der traditionellen dörflichen Architektur.
- Der Tag klingt aus beim Grillen am Lagerfeuer, beim Probieren von Riesengebirgsspezialitäten in einem der hiesigen Restaurants oder vielleicht bei einem Diskobesuch.
- Für Ihren fahrbaren Untersatz ist auf zwei bewachten Parkplätzen gesorgt.
- Von Benecko sind auch andere bekannte Riesengebirgszentren leicht zu erreichen, wie z. B. Jilemnice (8 km), Vrchlabí (8 km), Špindlerův Mlýn (20 km), Pec pod Sněžkou (30 km), Rokytnice nad Jizerou (20 km), Harrachov (25 km).



Info Flora nabízí:

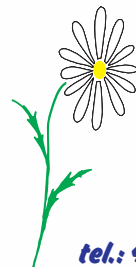
- informace o Benecku, Krkonoších a okolí
- největší výběr ubytování na Benecku a v okolí – on-line rezervační systém
- směnárná
- kopírovací a faxovou službu
- veřejný internet
- prodejní výstavy,
- taxislužbu
- velký výběr map, průvodců, pohlednic a suvenýrů



© Zdenka Jilemnice

Info Flora bietet an:

- Information über Benecko, das Riesengebirge und Umgebung
- reiche Auswahl an Unterkunftsmöglichkeiten – on-line reservierung systém
- Wertschubsbe
- Kopieren und Fax - Dienst
- Internet
- Ausstellungen - Exponate verkäuflich
- Taxi
- Reiche Auswahl an Wanderkarte, Wanderführern, Ansichtskarten und Souvenirs



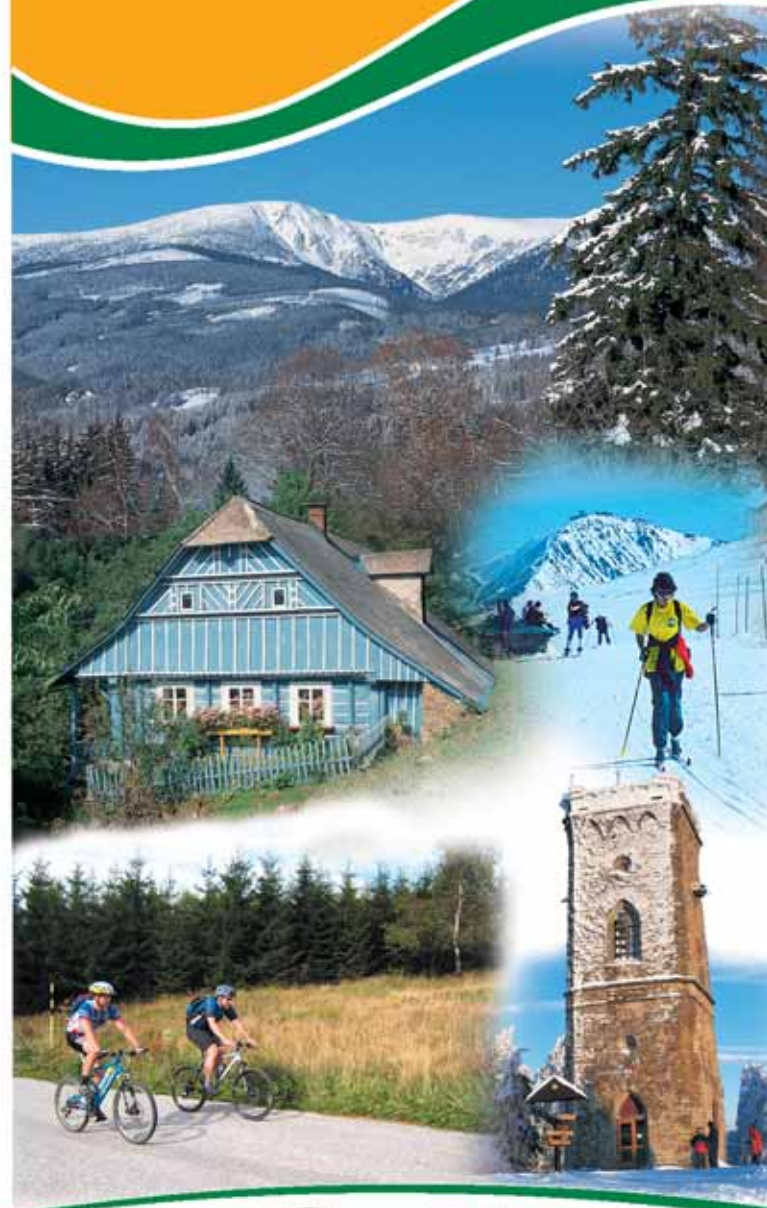
tel.: 481 582 606, 481 582 015, 603 269 460

fax.: 481 582 016, info-flora@benecko.com

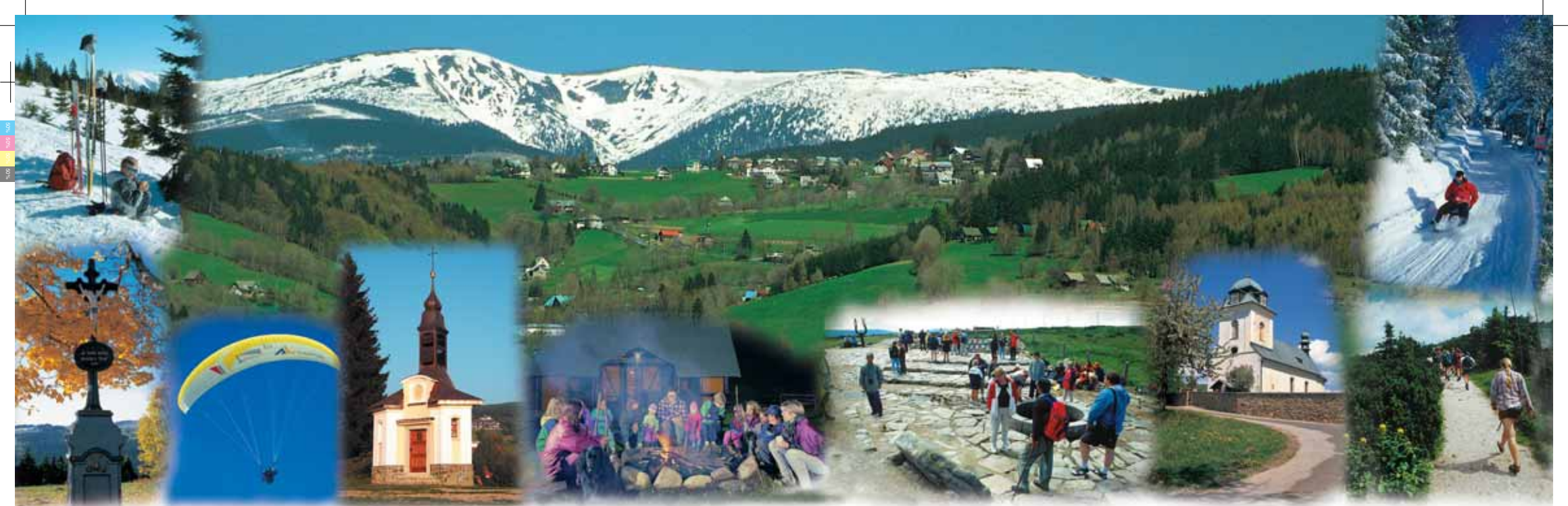
www.benecko.com

Benecko Krkonoše

Benecko je nejkrásnější obec v samém srdci Krkonoš!



C M Y K



Odpočíváte nejraději na svahu,
v běžecké stopě, na kole nebo s pohorkami na nohou?

Právě pro Vás je Benecko to pravé!

- Na osmi sjezdovkách (dvě s technickým sněhem a večerním lyžováním) se od každodenního stresu odreaguje jak zkušený lyžař a snowboardista tak i začátečník, kterému pomocnou ruku nabídnou několik lyžařských a snowboardových škol. Půjčovny sportovních potřeb Vám zajistí vhodné vybavení. Turistické a závodní běžecké tratě v okolí Benecka, navazující na upravené trasy celých Krkonoš, uspokojí milovníky bílé stopy všech věkových a výkonnostních kategorií.
- Velké množství dobře značených turistických a cykloturistických cest přitahují nejen rodiny s dětmi po celý rok. Nejznámější cesta vede na Horní Mísečky a k prameni Labe.
- Neodmyslitelnou součástí letní dovolené je koupání, možnost zahrát si tenis, volejbal, golf či fotbal. Romantickým duším je určena vyjížďka na koních, saních či procházka po okolí s nádhernými výhledy na hory, do krajiny, na rozkvetlé horské louky a velké množství bledulí jarních nebo výlet na kamennou rozhlednu Žalý (1019 m n. m.), či zříceninu Štěpánického hradu z konce 13. stol. s prohlídkou tradiční vesnické architektury.
- Příjemným zakončením dne je posezení u ohně spojené s grilováním, ochutnávka krkonošských specialit v některé z místních restaurací nebo návštěva diskotéky.
- Parkování je pro Vás zajištěno na dvou hlídávaných parkovištích.
- Z Benecka jsou snadno dostupná i další známá krkonošská střediska: Jilemnice (8 km), Vrchlabí (8 km), Špindlerův Mlýn (20 km), Pec pod Sněžkou (30 km), Rokytnice nad Jizerou (20 km), Harrachov (25 km).



Jaki wypoczynek najbardziej Ci odpowiada?
Na stoku narciarskim, na trasie biegowej czy na turystycznym szlaku?

Tak czy inaczej, Benecko jest świetnym miejscem dla Ciebie.

- Na jednej z ośmiu tras zjazdowych (dwie z nich sztucznie dośnieżane i oświetlone) od codziennego stresu odpocznie każdy narciarz czy snowboardzista - zarówno doświadczony, jak i początkujący, który może skorzystać z usług kilku szkół narciarskich i snowboardowych. W wypożyczalniach sprzętu sportowego znajdziesz wszystko co potrzebne do białego szaleństwa. Turystyczne i wycieczkowe narciarskie trasy biegowe w okolicach Benecka, połączone z utrzymywanymi trasami innych części Krkonoš, zadowolą miłośników nart biegowych o różnym wieku i stopniu zaawansowania.
- Rozbudowana sieć znakowanych szlaków turystycznych (pieszych i rowerowych) przez cały rok przyciąga licznych turystów - zarówno dorosłych, jak i rodziny z dziećmi. Najpopularniejsze szlaki wiodą z Benecka do Hornych Míseček i do źródła Łaby.
- W czasie letniego wypoczynku można zażyć kąpieli, pograć w tenisa, siatkówkę, gólfu czy piłkę nożną. Amatorzy romantycznej przygody skorzystać mogą z jazdy konno, spacerów po okolicy z pięknymi widokami na góry i łąki z łanami śnieżyczki wiosennej, a zimą z kuligu. Warto się wybrać na górę Żalý (1019 m n.p.m.), z kamienną wieżą widokową na szczycie i do ruin XIII-wiecznego zamku w Štěpánicach. Po drodze zobaczyć można wiele zabytkowych drewnianych chat.
- Dzień można przyjemnie zakończyć przy ognisku połączonym z grillowaniem, w jednej z restauracji oferujących karkonoskie regionalne potrawy lub na dyskotecie.
- Samochód można postawić na jednym z dwóch strzeżonych parkingów.
- Z Benecka łatwo dojechać do innych miejscowości turystycznych w Krkonošach: Jilemnicy (8 km), Vrchlabí (8 km), Špindlerového Mlýna (20 km), Peca pod Sněžkou (30 km), Rokytnicy nad Jizerou (20 km) i Harrachova (25 km).



Would you like to have a pleasant vacation
in a mountains with skiing, biking or hiking?

Benecko is the right place for you!

- Skiers and snowboarders can leave behind their everyday problems on 8 ski-slopes, two of them are illuminated and can be covered with artificial snow. There are several skiing and snowboarding schools ready to take care of beginners. Sports equipment rental services provide suitable equipment for your winter fun. Skiing routes in Benecko's surroundings satisfy cross-country skiing lovers, both serious and recreational. Most of them are connected to the other maintained routes of the Krkonoše Mountains.
- The net of well marked hiking and cycling routes attracts families with children all the year round. One of the best known leads to Horní Mísečky and further to the spring of the Labe river.
- Part and parcel of every summer vacation in Benecko is swimming, sunbathing and possibility of playing golf, tennis, volleyball or soccer. Especially romantic souls appreciate horseback and sledge rides. Surrounding roads and trails are convenient for lovely walks with outstanding views of mountains, foothills, mountain meadows in bloom and carpets of the spring snowflakes. Trips to the stone viewing tower Žalý (1019m above sea level) and to the ruins of the Štěpánc castle from the end of the 13th century, belong to the highlights of Benecko.
- Your day can be made even more pleasant by having some special local meal in one of the many restaurants or by visiting disco-club. Sitting near bonfire barbecued is also the perfect ending of the day.
- Parking is provided by two guarded car parks.
- The other well-known sports centres of the Krkonoše Mountains are easy to reach from here: Jilemnice (8km), Špindlerův Mlýn (20km), Pec pod Sněžkou (30km), Rokytnice nad Jizerou (20km), Harrachov (25km).

